

Istungi

# PROTOKOLL

**Kolmapäev**

11. mai 2011



## KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
***	Nõusolekumenetlus
***I	Seadusandlik tavamenetlus, esimene lugemine
***II	Seadusandlik tavamenetlus, teine lugemine
***III	Seadusandlik tavamenetlus, kolmas lugemine
(Menetluse liik sõltub õigusakti eelnõus esitatud õiguslikust alusest.)	

## PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdsuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon
DROI	Inimõiguste allkomisjon
SEDE	Kaitse ja julgeoleku allkomisjon

## FRAKTSIOONID

PPE	Euroopa Rahvapartei (kristlike demokraatide) fraktsioon
S&D	Sotsiaaldemokraatide ja demokraatide fraktsioon Euroopa Parlamendis
ALDE	Euroopa Demokraatide ja Liberaalide Liidu fraktsioon
Vers/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
ECR	Euroopa Konservatiivide ja Reformistide fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
EFD	Vaba ja Demokraatliku Euroopa fraktsioon
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

## Sisukord

1. Istungi algus .....	4
2. Rakendusmeetmed (kodukorra artikkel 88).....	4
3. Delegeeritud õigusaktid (kodukorra artikkel 87a).....	5
4. Ühise välis- ja julgeolekupoliitika ning ühise julgeoleku- ja kaitsepoliitika peamised aspektid ja põhilised valikud (ELi lepingu artikkel 36) - Olukord Süürias ja Ashrafi laagris ning kopti kristlaste kogukonna olukord Egiptuses - Nõukogu aastaaruanne Euroopa Parlamendile ühise välis- ja julgeolekupoliitika (ÜVJP) peamiste aspektide ja põhivalikute kohta 2009. aastal - Ühise julgeoleku- ja kaitsepoliitika areng pärast Lissaboni lepingu jõustumist - EL kui ülemaailmne osaleja ja tema roll mitmepoolsetes organisatsioonides (arutelu) .....	5
5. Hääletused.....	6
5.1. Toidupartiide tähistamine ja märgistamine ***I (kodukorra artikkel 138) (hääletus) .....	7
5.2. Mõõdühikuid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamine ***I (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	7
5.3. Mootorsõidukite lubatud müratase ja heitgaasisüsteem ***I (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	7
5.4. Kitsarööpmelised põllu- ja metsamajanduslikud ratastraktorid ***I (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	7
5.5. Põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite juhtseadised ***I (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	8
5.6. Põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite piduriseadmed ***I (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	8
5.7. Põllu- ja metsamajanduslike ratastraktorite juhtimiskoht ning uksed ja aknad ***I (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	8
5.8. Kitsarööpmeliste põllu- ja metsamajanduslike ratastraktorite tagaossa paigaldatavad ümbermineku kaitsekonstruktsioonid ***I (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	9
5.9. Tubakatoodetele kohaldatav aktsiis * (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	9
5.10. Ringlusse lastavate euromüntide nimiväärtused ja tehnilised näitajad * (kodukorra artikkel 138) (hääletus).....	9
5.11. Tekstiilnimetused ja tekstiiltoodete märgistamine ***II (hääletus) .....	9
5.12. Erandlikud kaubandusmeetmed Euroopa Liidu stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalevate või sellega seotud maade ja territooriumide suhtes ***I (hääletus) .....	10

5.13. Raadiospektripoliitika ***I (hääletus) .....	11
5.14. Kodukorra muutmine parlamendi ja komisjoni ühise läbipaistvusregistri loomise tõttu (hääletus) .....	11
5.15. Institutsioonidevaheline kokkulepe parlamendi ja komisjoni ühise läbipaistvusregistri kohta (hääletus) .....	11
5.16. Äriühingu üldjuhtimine finantsasutustes (hääletus).....	12
5.17. Vabakaubandusleping Indiaga (hääletus) .....	12
5.18. ELi ja Jaapani kaubandussuhted (hääletus).....	12
5.19. Metsade ettevalmistamine kliimamuutusteks (hääletus).....	13
5.20. Nõukogu aastaaruanne Euroopa Parlamendile ühise välis- ja julgeolekupoliitika (ÜVJP) peamiste aspektide ja põhivalikute kohta 2009. aastal (hääletus).....	13
5.21. Ühise julgeoleku- ja kaitsepoliitika areng pärast Lissaboni lepingu jõustumist (hääletus) .	14
5.22. EL kui ülemaailmne osaleja ja tema roll mitmepoolsetes organisatsioonides (hääletus) ....	14
6. Selgitused hääletuse kohta .....	14
7. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused .....	15
8. Eelmise istungi protokollki kinnitamine .....	16
9. Euroopa parlamenti lepituskomitees esindava delegatsiooni juhi avaldus uuendtoidu kohta (arutelu).....	16
10. Tervitus .....	16
11. Euroopa Parlamenti lepituskomitees esindava delegatsiooni juhi avaldus uuendtoidu kohta (arutelu jätkamine) .....	16
12. Euroopa väikeettevõtlusalgatuse „Small Business Act” läbivaatamine (arutelu) .....	17
13. Praeguse võlakriisi arengud ja ELi meetmed (arutelu).....	17
14. Tööhõive, töötingimuste ja koolitusega tegelevate Euroopa ametite tõhusus (arutelu) .....	18
15. Innovaatiline liit: Euroopa üleminek kriisijärgsesse maailma (arutelu) .....	18
16. ILO konventsiooni täiendamine koduabilisi käsitleva soovitusega (arutelu).....	19
17. Antibiootikumiresistentsus (arutelu).....	20
18. Järgmise istungi päevakord.....	20

19. Istungi lõpp .....	20
<u>KOHALOLIJATE NIMEKIRI</u> .....	21

# PROTOKOLL

KOLMAPÄEV, 11. MAI 2011

ISTUNGI JUHATAJA: Jerzy BUZEK  
*president*

## 1. Istungi algus

Istung algas kell 9.05.

## 2. Rakendusmeetmed (kodukorra artikkel 88)

Parlamendile on esitatud järgmised kontrolliga regulatiivmenetluse alla kuuluvad rakendusmeetmete projektid:

- Komisjoni otsus, millega muudetakse otsust 2007/589/EÜ, seoses uute gaaside ja tegevusalade heidet käsitlevate seire ja aruandluse suuniste lisamisega (D012356/02 - 2011/2672(RPS) - tähtaeg: 07/07/2011)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Eelnõu: komisjoni määrus, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 854/2004 (millega kehtestatakse erieeskirjad inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste ametlikuks kontrollimiseks) I lisa (D012503/04 - 2011/2673(RPS) - tähtaeg: 09/07/2011)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Eelnõu: komisjoni direktiiv .../.../EL, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2008/121/EÜ (tekstiilnimetuste kohta) I ja V lisa, et kohandada neid tehnika arenguga (D012711/02 - 2011/2670(RPS) - tähtaeg: 06/07/2011)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: IMCO

- Eelnõu: komisjoni direktiiv .../.../EL, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 96/73/EÜ (kahekomponentsete tekstiilkiusegude teatavate kvantitatiivsete analüüsimeetodite kohta) II lisa, et kohandada seda tehnika arenguga (D012712/02 - 2011/2671(RPS) - tähtaeg: 06/07/2011)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: IMCO

- Eelnõu: komisjoni määrus, millega muudetakse komisjoni määrust (EL) nr 142/2011, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1069/2009, milles sätestatakse muuks otstarbeks kui inimtoiduks ettenähtud loomsete kõrvalsaaduste ja nendest saadud toodete tervise-eeskirjad, ja nõukogu direktiivi 97/78/EÜ seoses teatavate selle direktiivi alusel piiril toimuvast veterinaarkontrollist vabastatud proovide ja näidistega (D013152/03 - 2011/2675(RPS) - tähtaeg: 15/07/2011)

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Eelnõu: komisjoni määrus (EL) nr .../..., millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 689/2008 (ohtlike kemikaalide ekspordi ja impordi kohta) I lisa (D013691/01 -

### **3. Delegeeritud õigusaktid (kodukorra artikkel 87a)**

Parlamendile on edastatud järgmise delegeeritud õigusakti projekt:

Komisjoni 4. mai 2011. aasta delegeeritud määrus (EL) nr .../..., millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2010/30/EL seoses kliimaseadmete energiamärgistusega (K(2011)2875) - tähtaeg 10/07/2011

edasi saadetud vastutavale komisjonile : ITRE

### **4. Ühise välis- ja julgeolekupoliitika ning ühise julgeoleku- ja kaitsepoliitika peamised aspektid ja põhilised valikud (ELi lepingu artikkel 36) - Olukord Süürias ja Ashrafi laagris ning kopti kristlaste kogukonna olukord Egiptuses - Nõukogu aastaaruanne Euroopa Parlamendile ühise välis- ja julgeolekupoliitika (ÜVJP) peamiste aspektide ja põhivalikute kohta 2009. aastal - Ühise julgeoleku- ja kaitsepoliitika areng pärast Lissaboni lepingu jõustumist - EL kui ülemaailmne osaleja ja tema roll mitmepoolsetes organisatsioonides (arutelu)**

Komisjoni asepresidendi ning liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja avaldus: Ühise välis- ja julgeolekupoliitika ning ühise julgeoleku- ja kaitsepoliitika peamised aspektid ja põhilised valikud (ELi lepingu artikkel 36)

Komisjoni asepresidendi ning liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja avaldus: Olukord Süürias ja Ashrafi laagris ning kopti kristlaste kogukonna olukord Egiptuses

Raport nõukogu 2009. aasta aruande kohta Euroopa Parlamendile ühise välis- ja julgeolekupoliitika (ÜVJP) peamiste aspektide ja põhivalikute kohta, mis esitatakse Euroopa Parlamendile vastavalt 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe II osa G jao punktile 43 [2010/2124(INI)] - Väliskomisjon. Raportöör: Gabriele Albertini (A7-0168/2011)

Raport ühise julgeoleku- ja kaitsepoliitika arengu kohta pärast Lissaboni lepingu jõustumist [2010/2299(INI)] - Väliskomisjon. Raportöör: Roberto Gualtieri (A7-0166/2011)

Raport ELi kui ülemaailmse osaleja ja tema rolli kohta mitmepoolsetes organisatsioonides [2010/2298(INI)] - Väliskomisjon. Raportöör: María Muñoz De Urquiza (A7-0181/2011)

President esines lühikese sissejuhatava sõnavõtuga.

Catherine Ashton (komisjoni asepresident ning liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja) esines avaldusega.

Sõna võtsid Joseph Daul fraktsiooni PPE nimel, Martin Schulz fraktsiooni S&D nimel, Guy Verhofstadt fraktsiooni ALDE nimel, Charles Tannock fraktsiooni ECR nimel, Daniel Cohn-Bendit

fraktsiooni Verts/ALE nimel, Lothar Bisky fraktsiooni GUE/NGL nimel ja Bastiaan Belder fraktsiooni EFD nimel.

Gabriele Albertini, Roberto Gualtieri ja María Muñiz De Urquiza tutvustasid oma raporteid.

Sõna võtsid Catherine Ashton, Jörg Leichtfried (INTA komisjoni arvamuse koostaja) ja Krzysztof Lisek.

ISTUNGI JUHATAJA: Roberta ANGELILLI  
*asepresident*

Sõna võtsid Véronique De Keyser, Alexander Graf Lambsdorff, Michał Tomasz Kamiński, Franziska Katharina Brantner, Takis Hadjigeorgiou, Fiorello Provera, Andreas Mölzer, Eduard Kukan, Hannes Swoboda, Andrew Duff, Geoffrey Van Orden, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Nicole Sinclair, Ulrike Lunacek, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Nicole Sinclair, Patrick Le Hyaric, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Alexander Graf Lambsdorff, Nikolaos Salavrakos, Nicole Sinclair, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Kristian Vigenin, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Mirosław Piotrowski, Reinhard Bütikofer, Sampo Terho, Béla Kovács, Elmar Brok, Richard Howitt, Anneli Jäätteenmäki, Struan Stevenson, David Campbell Bannerman, Mario Mauro ja Pier Antonio Panzeri.

ISTUNGI JUHATAJA: Miguel Angel MARTÍNEZ MARTÍNEZ  
*asepresident*

Sõna võtsid Jelko Kacin, Paweł Robert Kowal, Jacek Saryusz-Wolski, Libor Rouček, Ria Oomen-Ruijten, Maria Eleni Koppa, Michael Gahler, Luis Yáñez-Barnuevo García, Francisco José Millán Mon, Marek Siwiec, Arnaud Danjean, Andrey Kovatchev, Alojz Peterle, Alejo Vidal-Quadras ja Dominique Baudis.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Anna Ibrisagic, Ana Gomes, Antonia Parvanova, Heidi Hautala, Peter van Dalen, Ilda Figueiredo, Jaroslav Paška, Andrew Henry William Brons, Marco Scurria ja Boris Zala.

Sõna võtsid Roberto Gualtieri, Gabriele Albertini, María Muñiz De Urquiza ja Catherine Ashton.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: *11.5.2011 protokoll punkt 5.20, 11.5.2011 protokoll punkt 5.21 ja 11.5.2011 protokoll punkt 5.22.*

*(Istung katkestati mõneks hetkeks, et oodata hääletuse tulemusi.)*

ISTUNGI JUHATAJA: Stavros LAMBRINIDIS  
*asepresident*

## 5. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas „Hääletuste tulemused”.



Nimeliste hääletuste tulemused protokollis lisana on kättesaadavad ainult elektrooniliselt ja nendega saab tutvuda Europarli veebisaidil.

### **5.1. Toidupartiide tähistamine ja märgistamine \*\*\*I (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv toidupartiide tähistamise ja märgistamise kohta (kodifitseeritud tekst) [KOM(2010)0506 - C7-0285/2010-2010/0259(COD)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Sajjad Karim (A7-0095/2011)

*(Antud hääle enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)*

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7\_TA(2011)0208)

### **5.2. Mõõtühikuid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamine \*\*\*I (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv mõõtühikuid käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (kodifitseeritud tekst) [KOM(2010)0507 - C7-0287/2010-2010/0260(COD)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Sajjad Karim (A7-0089/2011)

*(Antud hääle enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)*

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7\_TA(2011)0209)

### **5.3. Mootorsõidukite lubatud müratase ja heitgaasisüsteem \*\*\*I (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv mootorsõidukite lubatud müratasest ja heitgaasisüsteemi käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta [KOM(2010)0508 - C7-0288/2010-2010/0261(COD)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Sajjad Karim (A7-0093/2011)

*(Antud hääle enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)*

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7\_TA(2011)0210)

### **5.4. Kitsarööpmelised põllu- ja metsamajanduslikud ratastraktorid \*\*\*I (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv kitsarööpmeliste

põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite juhiistme ette paigaldatud ümbermineku kaitsekonstruktsioonide kohta (kodifitseeritud tekst) [KOM(2010)0610 - C7-0340/2010-2010/0302(COD)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Sajjad Karim (A7-0098/2011)

*(Antud hääle enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)*

#### SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7\_TA(2011)0211)

### **5.5. Põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite juhtseadised \*\*\*I (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite juhtseadiste paigaldamise, asukoha, käsitlemise ja tähistamise kohta (kodifitseeritud tekst) [KOM(2010)0717 - C7-0404/2010-2010/0348(COD)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Sajjad Karim (A7-0090/2011)

*(Antud hääle enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 5)*

#### SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7\_TA(2011)0212)

### **5.6. Põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite piduriseadmed \*\*\*I (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv põllu- või metsamajanduslike ratastraktorite piduriseadmete kohta (kodifitseeritud tekst) [KOM(2010)0729 - C7-0421/2010-2010/0349(COD)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Sajjad Karim (A7-0092/2011)

*(Antud hääle enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 6)*

#### SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7\_TA(2011)0213)

### **5.7. Põllu- ja metsamajanduslike ratastraktorite juhtimiskoht ning ukse ja aknad \*\*\*I (kodukorra artikkel 138) (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv põllu- ja metsamajanduslike ratastraktorite juhtimisruumi, juhtimiskohale ligipääsu ning uste ja akende kohta (kodifitseeritud versioon) [KOM(2010)0746 - C7-0428/2010-2010/0358(COD)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Sajjad Karim (A7-0096/2011)

*(Antud hääle enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 7)*

## SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7\_TA(2011)0214)

### **5.8. Kitsarööpmeliste põllu- ja metsamajanduslike ratastraktorite tagaossa paigaldatavad ümbermineku kaitsekonstruktsioonid \*\*\*I** (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv kitsarööpmeliste põllu- ja metsamajanduslike ratastraktorite tagaossa paigaldatavate ümbermineku kaitsekonstruktsioonide kohta (kodifitseeritud tekst) [KOM(2010)0510 - C7-0290/2010-2010/0264(COD)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Sajjad Karim (A7-0101/2011)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 8)*

## ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7\_TA(2011)0215)

### **5.9. Tubakatoodetele kohaldatav aktsiis \*** (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport muudetud ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv tubakatoodetele kohaldatavate aktsiisi struktuuri ja määrade kohta (kodifitseeritud tekst) [KOM(2010)0641 - C7-0403/2010-2007/0206(CNS)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Sajjad Karim (A7-0100/2011)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 9)*

## SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7\_TA(2011)0216)

### **5.10. Ringlusse lastavate euromüntide nimiväärtused ja tehnilised näitajad \*** (kodukorra artikkel 138) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus ringlusse lastavate euromüntide nimiväärtuste ja tehniliste näitajate kohta (kodifitseeritud tekst) [KOM(2010)0691 - C7-0034/2011-2010/0338(NLE)] - Õiguskomisjon. Raportöör: Sajjad Karim (A7-0102/2011)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 10)*

## SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P7\_TA(2011)0217)

### **5.11. Tekstiilinimetused ja tekstiiltoodete märgistamine \*\*\*II** (hääletus)

Soovitus teisele lugemisele nõukogu esimese lugemise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus tekstiilkiudude nimetuste ja tekstiiltoodete kiukoostise märgistamise ja tähistamise kohta, millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 73/44/EMÜ, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 96/73/EÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/121/EÜ [13807/4/2010 - C7-0017/2011- 2009/0006(COD)] - Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon. Raportöör: Toine Manders (A7-0086/2011)

*(Kvalifitseeritud hääleteenamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 11)*

## NÕUKOGU SEISUKOHT

Muudetud kujul heaks kiidetud (P7\_TA(2011)0218)

### *Sõnavõtt*

Toine Manders (raportöör), kes luges nõukogu nõusolekul ette Euroopa Parlamendi ja nõukogu ühisavalduse.

## **5.12. Erandlikud kaubandusmeetmed Euroopa Liidu stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalevate või sellega seotud maade ja territooriumide suhtes \*\*\*I (hääletus)**

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1215/2009, millega kehtestatakse erandlikud kaubandusmeetmed Euroopa Liidu stabiliseerimis- ja assotsieerimisprotsessis osalevate või sellega seotud maade ja territooriumide suhtes [KOM(2010)0054 - C7-0042/2010- 2010/0036(COD)] - Rahvusvahelise kaubanduse komisjon. Raportöör: Vital Moreira (A7-0243/2010)

*(Antud hääle enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 12)*

## EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7\_TA(2011)0219)

## SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Hääletus edasi lükatud

### *Sõnavõtt*

-Vital Moreira (raportöör), et esitada muudatusettepaneku 14 kohta suuline muudatusettepanek, mis võeti vastu;

- Vital Moreira INTA komisjoni nimel, et teha enne lõpphääletust kodukorra artikli 57 lõike 2 kohaselt parlamendile ametlik ettepanek selle kohta, kas seadusandliku resolutsiooni projekt tuleks panna hääletusele.

Parlament otsustas seadusandliku resolutsiooni projekti hääletusele panemise edasi lükata. Küsimus saadeti tagasi vastutavale komisjonile läbivaatamiseks.

### 5.13. Raadiospektripoliitika \*\*\*I (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega luuakse esimene raadiospektripoliitika programm [KOM(2010)0471 - C7-0270/2010- 2010/0252(COD)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Gunnar Hökmark (A7-0151/2011)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 13)*

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK

Vastu võetud koos muudatustega (P7\_TA(2011)0220)

SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P7\_TA(2011)0220)

### 5.14. Kodukorra muutmine parlamendi ja komisjoni ühise läbipaistvusregistri loomise tõttu (hääletus)

Raport Euroopa Parlamendi kodukorra muutmise kohta Euroopa Parlamendi ja komisjoni ühise läbipaistvusregistri loomise tõttu [2010/2292(REG)] - Põhiseaduskomisjon. Raportöör: Carlo Casini (A7-0173/2011)

*(Muudatusettepanekute vastuvõtmiseks on vajalik kvalifitseeritud häälteenamus, otsuse ettepaneku vastuvõtmiseks on vajalik liithäälteenamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 14)*

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P7\_TA(2011)0221)

*Sõnavõtt*

Asepresident rõhutas enne Carlo Casini raportite hääletust, et parlamendiliikmete ja lobistide käitumisjuhendi töörühm ei kavatse tõstatada küsimust komisjoniga saavutatud kokkuleppe sisu kohta.

### 5.15. Institutsioonidevaheline kokkulepe parlamendi ja komisjoni ühise läbipaistvusregistri kohta (hääletus)

Raport institutsioonidevahelise kokkuleppe sõlmimise kohta Euroopa Parlamendi ja komisjoni vahel ühise läbipaistvusregistri kohta [2010/2291(ACI)] - Põhiseaduskomisjon. Raportöör: Carlo Casini (A7-0174/2011)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 15)*

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P7\_TA(2011)0222)

### **5.16. Äriühingu üldjuhtimine finantsasutustes (hääletus)**

Raport äriühingu üldjuhtimise kohta finantsasutustes [2010/2303(INI)] - Majandus- ja rahanduskomisjon. Raportöör: Ashley Fox (A7-0074/2011)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 16)*

ALTERNATIIVNE RESOLUTSIOONI ETTEPANEK (esitanud fraktsioonid S&D ja Verts/ALE)

Tagasi lükatud

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7\_TA(2011)0223)

### **5.17. Vabakaubandusleping Indiaga (hääletus)**

Resolutsiooni ettepanekud B7-0291/2011, B7-0292/2011, B7-0293/2011 ja B7-0294/2011

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 17)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK B7-0291/2011

Vastu võetud (P7\_TA(2011)0224)

RESOLUTSIOONI ÜHISETTEPANEK RC-B7-0292/2011

(asendades B7-0292/2011, B7-0293/2011 ja B7-0294/2011):

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Kader Arif, Véronique De Keyser, Michael Cashman ja Harlem Désir fraktsiooni S&D nimel,  
Franziska Keller ja Yannick Jadot fraktsiooni Verts/ALE nimel,  
Helmut Scholz fraktsiooni GUE/NGL nimel

Ühisresolutsiooni ettepanek RC-B7-0292/2011 muutus kehtetuks.

### **5.18. ELi ja Jaapani kaubandussuhted (hääletus)**

Resolutsiooni ettepanekud B7-0287/2011, B7-0288/2011, B7-0289/2011 ja B7-0290/2011

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 18)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK B7-0287/2011

Vastu võetud (P7\_TA(2011)0225)

(Resolutsiooni ettepanekud B7-0288/2011, B7-0289/2011 ja B7-0290/2011 muutusid kehtetuks.)

*Sõnavõtt*

Jarosław Leszek Wałęsa esitas lõike 2 kohta suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu.

### **5.19. Metsade ettevalmistamine kliimamuutusteks (hääletus)**

Raport komisjoni roheline raamatu „Metsade kaitse ja metsateave ELis: metsade ettevalmistamine kliimamuutusteks” kohta [2010/2106(INI)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Kriton Arsenis (A7-0113/2011)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 19)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7\_TA(2011)0226)

*Sõnavõtt*

Kriton Arsenis (raportöör), kes taotles lõike 36 teise osa ja lõike 37 nimelisele hääletusele panemist (asepresident kiitis taotluse heaks).

### **5.20. Nõukogu aastaaruanne Euroopa Parlamendile ühise välis- ja julgeolekupoliitika (ÜVJP) peamiste aspektide ja põhivalikute kohta 2009. aastal (hääletus)**

Raport nõukogu 2009. aasta aruande kohta Euroopa Parlamendile ühise välis- ja julgeolekupoliitika (ÜVJP) peamiste aspektide ja põhivalikute kohta, mis esitatakse Euroopa Parlamendile vastavalt 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe II osa G jao punktile 43 [2010/2124(INI)] - Väliskomisjon. Raportöör: Gabriele Albertini (A7-0168/2011)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 20)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P7\_TA(2011)0227)

*Sõnavõtt*

Giles Chichester hääletuse korralduse kohta;

Gabriele Albertini (raportöör), et esitada lõike 33 kohta suuline muudatusettepanek, mis võeti vastu. Ta esitas ka muudatusettepaneku 7 kohta suulise muudatusettepaneku, mida ei võetud vastu, sest üle 40 parlamendiliikme oli vastu selle arvesse võtmisele;

Nick Griffin ja William (The Earl of) Dartmouth hääletuse korralduse kohta;

Gabriele Albertini suulise muudatusettepaneku kohta lõikele 68. Kuna see muudatusettepanek oli kuulutatud kehtetuks, tegi Robert Goebbels ettepaneku, et kõnealune suuline muudatusettepanek pandaks hääletusele täiendusena, ning Hannes Swoboda toetas seda ettepanekut. See suuline muudatusettepanek võeti vastu.

### **5.21. Ühise julgeoleku- ja kaitsepoliitika areng pärast Lissaboni lepingu jõustumist (hääletus)**

Raport ühise julgeoleku- ja kaitsepoliitika arengu kohta pärast Lissaboni lepingu jõustumist [2010/2299(INI)] - Väliskomisjon. Raportöör: Roberto Gualtieri (A7-0166/2011)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 21)*

#### **RESOLUTSIOONI ETTEPANEK**

Vastu võetud (P7\_TA(2011)0228)

*Sõnavõtt*

Krzysztof Lisek hääletuse korralduse kohta;

Roberto Gualtieri (raportöör), et esitada muudatusettepaneku 18 kohta suuline muudatusettepanek, mis võeti vastu.

### **5.22. EL kui ülemaailmne osaleja ja tema roll mitmepoolsetes organisatsioonides (hääletus)**

Raport ELi kui ülemaailmse osaleja ja tema rolli kohta mitmepoolsetes organisatsioonides [2010/2298(INI)] - Väliskomisjon. Raportöör: María Muñoz De Urquiza (A7-0181/2011)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 22)*

#### **RESOLUTSIOONI ETTEPANEK**

Vastu võetud (P7\_TA(2011)0229)

*Sõnavõtt*

Gerard Batten enne hääletust, et taotleda kõigi hääletuste läbiviimist nimelise hääletuse teel (asepresident kiitis taotluse heaks).

## **6. Selgitused hääletuse kohta**

*Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:*

Kodukorra artikli 170 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva



istungi stenogrammile.

*Suulised selgitused hääletuse kohta:*

**Soovitus teisele lugemisele: Toine Manders - A7-0086/2011**

Francesco De Angelis, Morten Løkkegaard, Alfredo Antoniozzi, Cristiana Muscardini, Paolo Bartolozzi, Peter Jahr, Licia Ronzulli, Emma McClarkin ja Daniel Hannan

**Raport: Gunnar Hökmark - A7-0151/2011**

Jens Rohde ja Peter Jahr

**Raport: Carlo Casini - A7-0173/2011**

Morten Løkkegaard

**Raport: Carlo Casini - A7-0174/2011**

Jens Rohde, Alfredo Antoniozzi, Salvatore Iacolino, Jim Higgins ja Daniel Hannan

**Raport: Ashley Fox - A7-0074/2011**

Daniel Hannan

**Vabakaubandusleping Indiaga - B7 - 0291/2011**

Jens Rohde, Paul Murphy, Mitro Repo ja Morten Løkkegaard

**ELi ja Jaapani kaubandussuhted - B7-0287/2011**

Jens Rohde, Morten Løkkegaard ja Bruno Gollnisch

**Raport: Kriton Arsenis - A7-0113/2011**

Jens Rohde, Giommara Uggias, Christa Klauf ja Lena Ek

*(Istung katkestati mõneks hetkeks.)*

**Raport: Gabriele Albertini - A7-0168/2011**

Paul Murphy, Antonello Antinoro, Adam Bielan, Pino Arlacchi ja Seán Kelly

**Raport: Roberto Gualtieri - A7-0166/2011**

Janusz Władysław Zemke, Adam Bielan, Pino Arlacchi, Mitro Repo ja Julie Girling

**Raport: María Muñiz De Urquiza - A7-0181/2011**

Anna Záborská, Pino Arlacchi ja Daniel Hannan

## **7. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused**

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct”, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)” ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused” trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni Europarli veebisaidil ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

*(Istung katkestati kell 14.20 ja jätkus kell 15.00.)*

ISTUNGI JUHATAJA: Isabelle DURANT  
*asepresident*

## **8. Eelmise istungi protokoll kinnitamine**

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

## **9. Euroopa parlamenti lepituskomitees esindava delegatsiooni juhi avaldus uuendtoidu kohta (arutelu)**

Lepitusmenetlus seoses määruse (EÜ) nr 1331/2008 muutmise ning uuendtoitu käsitleva määruse (EÜ) nr 258/97 ja komisjoni määruse (EÜ) nr 1852/2001 kehtetuks tunnistamisega [2008/0002(COD)]

Gianni Pittella (Euroopa Parlamenti lepituskomitees esindava delegatsiooni juht) esines avaldusega.

Sõna võttis Enikő Győri (nõukogu eesistuja).

(Arutelu lõpp: vt (11.5.2011 päevakorra punkt 11))

## **10. Tervitus**

Asepresident tervitas parlamendi nimel Indoneesia Vabariigi parlamendi delegatsiooni liikmeid ja juhti, nõuandva kogu aseesimeest Lukman Hakim Saifuddini, kes viibisid ametlike külaliste rõdul.

## **11. Euroopa Parlamenti lepituskomitees esindava delegatsiooni juhi avaldus uuendtoidu kohta (arutelu jätkamine)**

Arutelu pealkiri: vt (11.5.2011 protokoll punkt 9)

Sõna võttis John Dalli (komisjoni liige).

Sõna võtsid Pilar Ayuso fraktsiooni PPE nimel, Jo Leinen fraktsiooni S&D nimel, Corinne Lepage fraktsiooni ALDE nimel, Struan Stevenson fraktsiooni ECR nimel, Bart Staes fraktsiooni Verts/ALE nimel, Kartika Tamara Liotard fraktsiooni GUE/NGL nimel, Corinne Lepage eelmise sõnavõtu teemal, Oreste Rossi fraktsiooni EFD nimel, Peter Liese, Linda McAvan, Anna Rosbach, Satu Hassi, Françoise Grossetête, Kriton Arsenis, Horst Schnellhardt, Daciana Octavia Sârbu, Elisabetta Gardini ja Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Mairead McGuinness, Karin Kadenbach, Martin Häusling, Anna Záborská, Giancarlo Scottà ja Niki Tzavela.

Sõna võtsid John Dalli, Enikő Győri, Gianni Pittella ja Bart Staes.

Arutelu lõpetati.

ISTUNGI JUHATAJA: Edward McMILLAN-SCOTT  
*asepresident*

## **12. Euroopa väikeettevõtlusalgatuse „Small Business Act” läbivaatamine (arutelu)**

Suuliselt vastatav küsimus (O-000089/2011), mille esitas(id) Bendt Bendtsen fraktsiooni PPE nimel, Edit Herczog fraktsiooni S&D nimel, Fiona Hall fraktsiooni ALDE nimel, Reinhard Bütikofer fraktsiooni Verts/ALE nimel, Giles Chichester fraktsiooni ECR nimel, ja Niki Tzavela fraktsiooni EFD nimel, nõukogule: Euroopa väikeettevõtlusalgatuse "Small Business Act" (SBA) läbivaatamine (B7-0301/2011)

Suuliselt vastatav küsimus (O-000090/2011), mille esitas(id) Bendt Bendtsen fraktsiooni PPE nimel, Edit Herczog fraktsiooni S&D nimel, Fiona Hall fraktsiooni ALDE nimel, Reinhard Bütikofer fraktsiooni Verts/ALE nimel, Giles Chichester fraktsiooni ECR nimel, ja Niki Tzavela fraktsiooni EFD nimel, komisjonile: Euroopa väikeettevõtlusalgatuse "Small Business Act" (SBA) läbivaatamine (B7-0302/2011)

Bendt Bendtsen, Edit Herczog, Fiona Hall, Giles Chichester, Reinhard Bütikofer ja Niki Tzavela esitasid suuliselt vastatavad küsimused.

Enikő Győri (nõukogu eesistuja) ja Olli Rehn (komisjoni liige) vastasid suuliselt vastatavatele küsimustele.

Sõna võtsid Pilar del Castillo Vera fraktsiooni PPE nimel, Teresa Riera Madurell fraktsiooni S&D nimel, Jürgen Creutzmann fraktsiooni ALDE nimel, Kay Swinburne fraktsiooni ECR nimel, Derek Roland Clark fraktsiooni EFD nimel, Tadeusz Zwiefka, Silvia-Adriana Țicău, Mara Bizzotto, Krišjānis Kariņš, Zigmantas Balčytis, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Paul Rübig, ja Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Elena Băsescu, George Sabin Cutaș, Jaroslav Paška, Franz Obermayr, Ildikó Gáll-Pelcz, Seán Kelly ja Sergio Paolo Francesco Silvestris.

Sõna võtsid Olli Rehn ja Enikő Győri.

Kodukorra artikli 115 lõike 5 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Edit Herczog fraktsiooni S&D nimel, Fiona Hall ja Jürgen Creutzmann fraktsiooni ALDE nimel, Reinhard Bütikofer ja Raül Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel, Giles Chichester fraktsiooni ECR nimel, ja Niki Tzavela fraktsiooni EFD nimel, Euroopa väikeettevõtlusalgatuse „Small Business Act” läbivaatamine (B7-0286/2011)

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.5.2011 *protokolli punkt 13.6.*

## **13. Praeguse võlakriisi arengud ja ELi meetmed (arutelu)**

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Praeguse võlakriisi arengud ja ELi meetmed

András Kármán (nõukogu eesistuja) ja Olli Rehn (komisjoni liige) esinesid avaldustega.

ISTUNGI JUHATAJA: Stavros LAMBRINIDIS  
*asepresident*

Sõna võtsid Corien Wortmann-Kool fraktsiooni PPE nimel, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Barry Madlener, Anni Podimata fraktsiooni S&D nimel, Carl Haglund fraktsiooni ALDE nimel, Vicky Ford fraktsiooni ECR nimel, Sven Giegold fraktsiooni Verts/ALE nimel, Ilda Figueiredo fraktsiooni GUE/NGL nimel, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Peter van Dalen, Godfrey Bloom fraktsiooni EFD nimel, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Robert Goebbels, Marine Le Pen (fraktsioonilise kuuluvuseta), Diogo Feio, Robert Goebbels, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Roger Helmer, Olle Schmidt, Lajos Bokros, Philippe Lamberts, Nikolaos Chountis, Barry Madlener, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Robert Goebbels, Danuta Maria Hübner, Edite Estrela, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Liisa Jaakonsaari, Charles Goerens, Georgios Toussas, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Peter van Dalen, Andrew Henry William Brons ja Paulo Rangel, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Sven Giegold.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Mairead McGuinness, Liisa Jaakonsaari, Monika Flašíková Beňová, Peter van Dalen, Miguel Portas ja Franz Obermayr.

Sõna võtsid Olli Rehn ja András Kármán.

Arutelu lõpetati.

#### **14. Tööhõive, töötingimuste ja koolitusega tegelevate Euroopa ametite tõhusus (arutelu)**

Komisjoni avaldus: Tööhõive, töötingimuste ja koolitusega tegelevate Euroopa ametite tõhusus

László Andor (komisjoni liige) esines avaldusega.

Sõna võtsid Ingeborg Gräble fraktsiooni PPE nimel, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Sylvana Rapti, Alejandro Cercas fraktsiooni S&D nimel, Roger Helmer fraktsiooni ECR nimel, Franz Obermayr (fraktsioonilise kuuluvuseta), Véronique Mathieu, Sylvana Rapti, Anne E. Jensen, Tomasz Piotr Poręba ja Jutta Steinruck.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Jan Kozłowski, Ilda Figueiredo, Sylvana Rapti, Ingeborg Gräble, Hubert Pirker ja Piotr Borys.

Sõna võttis László Andor.

Arutelu lõpetati.

*(Istung katkestati kell 19.25 ja jätkus kell 21.00.)*

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS  
*asepresident*

#### **15. Innovaatiline liit: Euroopa üleminek kriisijärgsesse maailma (arutelu)**

Raport innovaatilise liidu ja Euroopa kriisijärgseks maailmaks ümberkujundamise kohta [2010/2245(INI)] - Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Judith A. Merkies (A7-0162/2011)

Judith A. Merkies tutvustas raportit.

Sõna võttis Máire Geoghegan-Quinn (komisjoni liige).

Sõna võtsid Inese Vaidere (INTA komisjoni arvamuse koostaja), Sari Essayah (EMPL komisjoni arvamuse koostaja), João Ferreira (ENVI komisjoni arvamuse koostaja), Kyriacos Triantaphyllides (IMCO komisjoni arvamuse koostaja), Danuta Maria Hübner (REGI komisjoni arvamuse koostaja), Amalia Sartori fraktsiooni PPE nimel, Teresa Riera Madurell fraktsiooni S&D nimel, Vladko Todorov Panayotov fraktsiooni ALDE nimel, Evžen Tošenovský fraktsiooni ECR nimel, Philippe Lamberts fraktsiooni Verts/ALE nimel, Niki Tzavela fraktsiooni EFD nimel, Franz Obermayr (fraktsioonilise kuuluvuseta), Herbert Reul, kes vastas ühtlasi küsimusele, mille sinist kaarti tõstes esitas Judith A. Merkies, Britta Thomsen, Marek Henryk Migalski, Nikolaos Salavrakos, Angelika Werthmann, Maria Da Graça Carvalho, Catherine Trautmann, Edvard Kožušník, Zbigniew Ziobro, Lambert van Nistelrooij, Silvia-Adriana Țicău, Francesco De Angelis, Ioan Enciu, António Fernando Correia De Campos ja Zigmantas Balčytis.

Eelneva registreerimiseta võttis sõna Miroslav Mikolášik.

ISTUNGI JUHATAJA: Roberta ANGELILLI  
*asepresident*

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Claudiu Ciprian Tănăsescu, Elena Băsescu, Vasilica Viorica Dăncilă, Pat the Cope Gallagher, Ilda Figueiredo ja Seán Kelly.

Sõna võtsid Máire Geoghegan-Quinn ja Judith A. Merkies.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.5.2011 *protokolli punkt 13.7.*

## **16. ILO konventsiooni täiendamine koduabilisi käsitleva soovitusega (arutelu)**

Suuliselt vastatav küsimus (O-000092/2011), mille esitas(id) Pervenche Berès, EMPL komisjoni nimel komisjonile: Koduabilisi käsitlev ILO konventsioon ja sellele lisatud soovitus (B7-0305/2011)

Pervenche Berès esitas suuliselt vastatava küsimuse.

László Andor (komisjoni liige) vastas suuliselt vastatavale küsimusele.

Sõna võtsid Csaba Őry fraktsiooni PPE nimel, Alejandro Cercas fraktsiooni S&D nimel, Marian Harkin fraktsiooni ALDE nimel, Jean Lambert fraktsiooni Verts/ALE nimel, Thomas Händel fraktsiooni GUE/NGL nimel, Jaroslav Paška fraktsiooni EFD nimel, Elisabeth Morin-Chartier, Edite Estrela, Kyriacos Triantaphyllides ja Thomas Mann.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Elena Băsescu, Silvia-Adriana Țicău, Ilda Figueiredo ja Elisabeth Schroedter.

Sõna võttis László Andor.

Kodukorra artikli 115 lõike 5 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Pervenche Berès EMPL komisjoni nimel: Koduabilisi käsitleva ILO konventsiooni eelnõu ja lisatud soovitus (B7-0296/2011)

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.5.2011 protokoll punkt 13.8.

## **17. Antibiootikumiresistentsus (arutelu)**

Suuliselt vastatav küsimus (O-000048/2011), mille esitas(id) Paolo De Castro AGRI komisjoni nimel komisjonile: Antibiootikumiresistentsus (B7-0304/2011)

Paolo De Castro esitas suuliselt vastatava küsimuse.

László Andor (komisjoni liige) vastas suuliselt vastatavale küsimusele.

Sõna võtsid Elisabeth Jeggle fraktsiooni PPE nimel, Luis Manuel Capoulas Santos fraktsiooni S&D nimel, Marit Paulsen fraktsiooni ALDE nimel, Richard Ashworth fraktsiooni ECR nimel, Martin Häusling fraktsiooni Verts/ALE nimel, Rareș-Lucian Niculescu, Ulrike Rodust ja Gerben-Jan Gerbrandy.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Mairead McGuinness, Peter Jahr, Miroslav Mikolášik ja Jaroslav Paška.

Sõna võttis László Andor.

Kodukorra artikli 115 lõike 5 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Paolo De Castro AGRI komisjoni nimel: Antibiootikumiresistentsus (B7-0295/2011)

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 12.5.2011 protokoll punkt 13.9.

## **18. Järgmise istungi päevakord**

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument „Päevakord” PE 463.998/OJJE).

## **19. Istungi lõpp**

Istung lõppes kell 23.35.

Klaus Welle

*peasekretär*

Libor Rouček

*asepresident*

## KOHALOLIJATE NIMEKIRI

11.5.2011

Allakirjutanud:

Abad, Áder, Agnew, Albertini, Albrecht, Alfonsi, Alvaro, Alves, Andreasen, Andrés Barea, Andrikienė, Angelilli, Angourakis, Antinoro, Antonescu, Antoniozzi, Arias Echeverría, Arif, Arlacchi, Arsenis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Auconie, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, van Baalen, Bach, Badia i Cutchet, Bagó, Balčytis, Balz, Balzani, Bartolozzi, Bănescu, Bastos, Batten, Baudis, Bauer, Bearder, Becker, Belder, Belet, Béliér, Benarab-Attou, Bendtsen, Bennahmias, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Besset, Bielan, Bilbao Barandica, Binev, Bisky, Bizzotto, Blinkevičiūtė, Bloom, Bodu, Böge, Bokros, Bonsignore, Borghezio, Borsellino, Borys, Boştinaru, Boulland, Bové, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Brantner, Brepoels, Březina, Brok, Brons, Brzobohatá, Bufton, Bullmann, Buşoi, Busuttil, Bütikofer, Buzek, Cabrnich, Cadec, Callanan, van de Camp, Campbell Bannerman, Cancian, Canfin, Capoulas Santos, Caronna, Carvalho, Casa, Cashman, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cavada, Cercas, Češková, Chatzimarkakis, Chichester, Childers, Chountis, Christensen, Claeys, Clark, Coelho, Cofferati, Collino, Colman, Comi, Corazza Bildt, Cornelissen, Correia De Campos, Silvia Costa, Cozzolino, Cramer, Creutzmann, Crocetta, Cutaş, Frédéric Daerden, van Dalen, Dăncilă, Danellis, Danjean, Dantin, (The Earl of) Dartmouth, Dati, Daul, David, Davies, De Angelis, de Brún, De Castro, De Keyser, Delli, Delvaux, De Rossa, Désir, Deß, Deutsch, De Veyrac, Domenici, Donskis, Dorfmann, Duff, Durant, Dušek, Ehler, Ehrenhauser, Eickhout, Ek, El Khadraoui, Elles, Enciu, Engel, Engström, Eppink, Ernst, Ertug, Essayah, Estaràs Ferragut, Estrela, Evans, Fajmon, Fajon, Falbr, Färm, Feio, Ferber, Fernandes, Elisa Ferreira, João Ferreira, Fidanza, Figueiredo, Fisas Aixela, Fjellner, Flašíková Beňová, Flautre, Fleckenstein, Florenz, Fontana, Ford, Foster, Fox, Fraga Estévez, Gähler, Gál, Gallagher, Gallo, Gáll-Pelcz, García Pérez, Gardiazábal Rubial, Gardini, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Geier, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giannakou, Giegold, Gierek, Girling, Glante, Glattfelder, Godmanis, Goebbels, Goerens, Gollnisch, Gomes, Göncz, Goulard, Gräßle, Grech, Grelher, Grèze, Griesbeck, Griffin, Gróbarczyk, Groote, Grosch, Grossetête, Grzyb, Gualtieri, Guerrero Salom, Guillaume, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hadjigeorgiou, Häfner, Haglund, Hall, Händel, Handzlik, Hankiss, Hannan, Harbour, Harkin, Hartong, Hassi, Haug, Häusling, Hautala, Hedh, Helmer, Hénin, Herczog, Herranz García, Hibner, Higgins, Nadja Hirsch, Hoarau, Hohlmeier, Hökmark, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Danuta Maria Hübner, Hughes, Hyusmenova, Iacolino, Ibrisagic, Ilchev, Imbrasas, in 't Veld, Iotova, Iovine, Irigoyen Pérez, Itälä, Iturgaiz Angulo, Ivan, Ivanova, Jaakonsaari, Jääteenmäki, Jadot, Jahr, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jeggle, Jensen, Jiménez-Becerril Barrio, Joly, de Jong, Jordan Cizelj, Jørgensen, Junqueras Vies, Juvin, Kacin, Kaczmarek, Kadenbach, Kalfin, Kalinowski, Kalniete, Kamall, Kamiński, Kammerevert, Karas, Karim, Kariņš, Kastler, Kazak, Kelam, Keller, Kelly, Kiil-Nielsen, Kirilov, Kirkhope, Klač, Kleva, Klinz, Klute, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Kolarska-Bobińska, Koppa, Korhola, Kósa, Köstinger, Béla Kovács, Kovatchev, Kowal, Kozlík, Kozłowski, Kožušník, Krahmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhn, Kukan, Kurski, Lamassoure, Lamberts, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lange, de Lange, Langen, La Via, Le Brun, Lechner, Le Foll, Le Grip, Legutko, Lehne, Le Hyaric, Leichtfried, Leinen, Lepage, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Liberadzki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lisek, Lochbihler,

Løkkegaard, Lope Fontagné, López Aguilar, López-Istúriz White, Lövin, Ludford, Ludvigsson, Luhan, Łukacijewska, Lulling, Lunacek, Lyon, McAvan, McGuinness, McMillan-Scott, Macovei, Madlener, Manders, Mănescu, Maňka, Mann, Manner, Marcinkiewicz, Marinescu, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Matera, Mathieu, Matias, Mato Adrover, Matula, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mazzoni, Meissner, Mélenchon, Melo, Menéndez del Valle, Merkies, Messerschmidt, Mészáros, Louis Michel, Migalski, Mikolášik, Millán Mon, Mirsky, Mitchell, Mölzer, Moraes, Morganti, Morin-Chartier, Morkūnaitė-Mikulėnienė, Morvai, Motti, Mulder, Muñiz De Urquiza, Murphy, Muscardini, Natrass, Nedelcheva, Neuser, Neved'álová, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicolai, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Nitrás, Nuttall, Obermayr, Obiols, Ojuland, Olbrycht, Olejniczak, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Oviir, Pack, Padar, Paleckis, Paliadeli, Panayotov, Panzeri, Papadopoulou, Papanikolaou, Papastamkos, Pargneaux, Parvanova, Paška, Patrão Neves, Paulsen, Peillon, Perello Rodriguez, Peterle, Pieper, Pietikäinen, Piotrowski, Pirker, Pittella, Poc, Podimata, Ponga, Poręba, Portas, Posselt, Pöttering, Poupakis, Preda, Prendergast, Prodi, Provera, Quisthoudt-Rowohl, Rangel, Ransdorf, Rapkay, Rapti, Regner, Reimers, Remek, Repo, Reul, Riera Madurell, Ries, Rinaldi, Riquet, Rivasi, Rodust, Rohde, Roithová, Romero López, Romeva i Rueda, Ronzulli, Rosbach, Rossi, Roth-Behrendt, Rouček, Rübig, Rubiks, Rühle, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Salatto, Salavrakos, Salvini, Sánchez Presedo, Sanchez-Schmid, Sârbu, Sargentini, Sartori, Saryusz-Wolski, Sassoli, Saudargas, Savisaar-Toomast, Schaake, Schaldemose, Schlyter, Olle Schmidt, Schnellhardt, Schnieber-Jastram, Scholz, Schöpflin, Schroedter, Werner Schulz, Schwab, Scicluna, Scottà, Scurria, Seeber, Sehnalová, Senyszyn, Serracchiani, Severin, Siekierski, Silvestris, Simon, Simpson, Sinclair, Sippel, Siwiec, Skinner, Skrzydlewska, Skylakakis, Smith, Smolková, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sosa Wagner, Speroni, Staes, Stassen, Stavrakakis, Steinruck, Sterckx, Stevenson, Stihler, van der Stoep, Stolojan, Dimitar Stoyanov, Emil Stoyanov, Striffler, Sturdy, Surján, Susta, Alf Svensson, Eva-Britt Svensson, Swinburne, Swoboda, Szájer, Szegedi, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tănăsescu, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Tavares, Taylor, Teixeira, Terho, Thein, Theurer, Thomsen, Thun und Hohenstein, Thyssen, Țicău, Tirolien, Tőkés, Tomaševski, Tošenovský, Toussas, Trautmann, Tremopoulos, Tremosa i Balcells, Triantaphyllides, Trüpel, Trzaskowski, Tsoukalas, Turmes, Turunen, Tzavela, Uggias, Ulmer, Ulvskog, Ungureanu, Urutchev, Uspaskich, Vadim Tudor, Vaidere, Vajgl, Vălean, Van Brempt, Vanhecke, Van Orden, Vattimo, Vaughan, Vergiat, Vergnaud, Verheyen, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Vlasák, Vlasto, Voss, Wałęsa, Wallis, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Werthmann, Westlund, Westphal, Wieland, Wikström, Willmott, Wils, Hermann Winkler, Iuliu Winkler, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Yáñez-Barnuevo García, Yannakoudakis, Záborská, Zala, Zalba Bidegain, Zalewski, Zanicchi, Zasada, Ždanoka, Zeller, Zemke, Zile, Zimmer, Ziobro, Zver, Zwiefka